

RELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

31^e ANNÉE

31st YEAR

SOMMAIRE	Page	CONTENTS
Notifications de maladies quaranténaires	80	Notifications of quarantinable diseases
Maladies quaranténaires dans des villes attenantes à un port ou un aéroport	86	Quarantinable diseases in towns adjacent to a port or an airport
Tarifs des droits sanitaires	87	Tariffs of sanitary charges
Fièvre jaune: Présence du virus chez les singes	87	Yellows Fever: Presence of virus in monkeys
Informations épidémiologiques : <i>Grippe</i>	87	Epidemiological notes : <i>Influenza</i>
Stations transmettant les bulletins épidémiologiques radio-télégraphiques de l'OMS	88	Wireless Stations transmitting WHO Radio-Telegraphic Epidemiological Bulletins

Ce Relevé contient des renseignements reçus des administrations sanitaires nationales par l'OMS en son siège, ses bureaux régionaux et la Station d'information épidémiologique de Singapour.

Les notifications prescrites par la législation sanitaire internationale en vigueur, concernant les mesures quaranténaires, les vaccinations et autres sujets sont publiées telles qu'elles sont reçues des gouvernements; aucun commentaire ne les accompagne, même lorsqu'elles semblent dépasser les dispositions de cette législation.

Dans ce dernier cas, le gouvernement intéressé est averti des divergences constatées; toutefois, les administrations sanitaires sont invitées à présenter toute remarque à l'OMS à l'adresse suivante:

Section de la Quarantaine internationale
Adresse télégraphique: EPIDNATIONS, GENÈVE.

This Record is compiled from information received from National Health Administrations, by WHO Headquarters, Regional Offices and the Epidemiological Intelligence Station at Singapore.

Notifications required under existing International Sanitary Legislation are, in respect of quarantine measures, vaccination and other items, published as received from reporting Governments, without comment, even though the contents of such notifications appear to be in excess of the provisions of that legislation.

In the latter event, the attention of the Government concerned will be drawn to discrepancies, but Health Administrations are invited to present their comments to WHO. All communications to be sent to:

Section of International Quarantine.
Telegraphic Address: EPIDNATIONS, GENÈVE.



ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ

WORLD HEALTH ORGANIZATION

PALAIS DES NATIONS

GENÈVE

24 FÉVRIER 1956

NOTIFICATIONS

de peste, choléra, fièvre jaune, variole, typhus, et fièvre récurrente, aux termes de la législation sanitaire internationale

of plague, cholera, yellow fever, smallpox, typhus and relapsing fever under International Sanitary Legislation

Explication des signes utilisés — Explanation of symbols used

- Notification reçue d'un gouvernement aux termes de l'article 3 du Règlement Sanitaire International indiquant qu'une circonscription est devenue infectée à la date donnée.
Notification received under Article 3 of the International Sanitary Regulations from the Government that the area became an infected local area on the date indicated.
- Notification reçue d'un gouvernement aux termes de l'article 6 du Règlement Sanitaire International indiquant qu'une circonscription était indemne à la date donnée.
Notification received under Article 6 of the International Sanitary Regulations from the Government that the area was free from infection on the date indicated.

... Chiffres non encore disponibles — Figures not yet received

A Aéroport — Airport

P Port maritime ou fluvial — Maritime or river port

Cas importé — Imported case

p Chiffres préliminaires — Preliminary figures

r Chiffres révisés — Revised figures

s Cas suspect — Suspected case

PESTE — PLAGUE

Asie — Asia

	C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA	15-21.I		22-28.I	

Etat — State

Uttar Pradesh	5	1	5	1
-------------------------	---	---	---	---

29.I-4.II 5-11.II

Etat — State

Uttar Pradesh	1 ^p	0 ^p
-------------------------	-----	-----	----------------	----------------

INDONÉSIE — INDONESIA

Djawa Tengah Province
Surakarta Residency

Wongiri Regency	18-24.XII		5	0
» »	11-17.XII		2	0

Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence de la peste au cours des 2 dernières semaines | Other notifications, previously published, of the presence of plague during the last 2 weeks

5-18.II

Afrique — Africa

KENYA

10.II. South East Nyeri District.

PESTE DES RONGEURS — RODENT PLAGUE

Afrique — Africa

CONGO BELGE — BELGIAN CONGO

22-28.I

Province du Kivu

Nord-Est de Lubero présent

CHOLÉRA — CHOLERA

Asie — Asia

	C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA	15-21.I		32-28.I	

Etats — States

Andhra	36	10	43	15
Bombay	0	0	3	2
Hyderabad	4	1	4 ^p	2 ^p
Madras	1 ^p	0 ^p	2 ^p	1 ^p
Mysore	2	1	3	0
Orissa	3	1	2	1
Tripura	10	4	9	6
West Bengal	45	26	95	48

29.I-4.II 9-11.II

Etats — States

Andhra	185 ^p	77 ^p	...	...
Bombay	1 ^p	0 ^p	...	...
Hyderabad	7 ^p	2 ^p	2 ^p	1 ^p
Mysore	11	4	2	1
Tripura	29	22	...	...
West Bengal	49 ^p	31 ^p	...	...

Raichur Dist. (Hyderabad St.) ■ 21.II
Nellore Dist. (Andhra St.) □ 17.II
Sholapur Dist. (Bombay St.) □ 17.II

PAKISTAN

5-11.II 12-18.II

Dacca (A)	2	2	1	1
---------------------	---	---	---	---

5-11.II 29.I-4.II

Province

East Bengal	267 ^p	159 ^p	148 ^p	93 ^p
-----------------------	------------------	------------------	------------------	-----------------

CHOLÉRA (suite) — CHOLERA (continued)

Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence du choléra au cours des 2 dernières semaines	Other notifications, previously published, of the presence of cholera during the last 2 weeks
---	---

5-18.II

Néant — Nil

FIÈVRE JAUNE — YELLOW FEVER

Notifications publiées précédemment sur la présence de la fièvre jaune au cours des 12 dernières semaines	Previously published notifications of the presence of yellow fever during the last 12 weeks
---	---

27.XI-18.II.56

Afrique — Africa

CONGO BELGE — BELGIAN CONGO
15.II. Territoire de Banzyville (Prov. Equateur).
22.XII. Territoire de Bondo (Prov. Orientale).
16.XII. Ipamu (Prov. Léopoldville).
NIGERIA
31.XII. Abakaliki Div. (Ogoja Prov.).

FIÈVRE JAUNE DE BROUSSE — JUNGLE YELLOW FEVER

Notifications publiées précédemment sur la présence de la fièvre jaune de brousse au cours des 12 dernières semaines	Previously published notifications of the presence of jungle yellow fever during the last 12 weeks
--	--

27.XI-18.II.56

Néant — Nil

VARIOLE — SMALLPOX

Afrique — Africa

	C.	D.	C.	D.
AFRIQUE ÉQUATORIALE FRANÇAISE FRENCH EQUATORIAL AFRICA	29.I-4.II		5-11.II	
TCHAD				
<i>Région</i>				
Chari-Baguirmi	1	0	1	0
GABON				
<i>Région</i>				
Estuaire.			8	0

	C.	D.	C.	D.
AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE FRENCH WEST AFRICA	30.I-5.II		6-12.II	
CÔTE D'IVOIRE				
<i>Cercles</i>				
Abengourou	1	0	2	0
Abidjan.	2	0	8	0
Agboville	2	0	0	0
Bouake	5	1	0	0
Dimbokro.	2	0	0	0
Grand-Bassam.	2	0	6	1
Grand-Lahou	1	0	4	1
Man	2	0	0	0
Sassandra	2	0	0	0
Treichville (Hôpital)	7	0	4	2
DAHOMÉY				
<i>Cercle</i>				
Djougou	0	0	1	0
GUINÉE				
Conakry (Banlieue)	2	0	0	0
<i>Cercles</i>				
Dubreka	12	0	1	0
Gaoual	2	0	0	0
Kindia	0	0	5	0
Kissidougou	0	0	1	0
Kouroussa	1	0	1	0
Mamou	3	0	3	1
HAUTE-VOLTA				
Ouagadougou (Hôpital)	3	2	15	3
<i>Cercle</i>				
Dedougou.	4	0	1	0
NIGER				
<i>Cercles</i>				
Gouré	2	0	0	0
Magaria	0	0	2	0
Zinder	32	2	0	0
SÉNÉGAL				
<i>Cercles</i>				
Bas-Sénégal	1	0	0	0
Thiès	0	0	1	0
SOUDAN				
<i>Cercles</i>				
Goundam	2	0	0	0
Mopti	1	0	1	0
Macina	2	0	0	0
Markala	0	0	10	1
Niafunke	0	0	20	0
Ségou	47	3	...	...

VARIOLE (suite) — SMALLPOX (continued)

Afrique (suite) — Africa (continued)		C.	D.
TANGANYIKA	29.I-4.II		
<i>Province</i>			
Eastern		1	
Northern		7	
South Highlands		1	
	Jusqu'au Up to		
ZANZIBAR	18.II		
<i>District</i>			
Pemba		25	
 <i>Amérique — America</i>			
ARGENTINE — ARGENTINA	1-31.XII		
<i>Province</i>			
San Luis		3 ¹	
¹ <i>Alastrim.</i>			
BOLIVIE — BOLIVIA	C.	D.	
<i>Dpto. La Paz</i>			
<i>Prov. Larecaja</i>			
Sorata 15-21.I	15	7	
<i>Prov. Murillo</i>			
La Paz (A) 22-28.I	2	0	
<i>Dpto. Potosi</i>			
<i>Prov. Tomàs Frias</i>			
Potosi 15-21.I	2	0	
	C.		
BRÉSIL — BRAZIL	1-31.XII		
Rio de Janeiro (PA)	131 ¹		
¹ <i>Alastrim.</i>			
 <i>Asie — Asia</i>			
AFGHANISTAN	29.I-4.II	C.	C.
Herat (A)		0	3
Kabul (A)		1	1
Kandahar (A)		3	0
<i>Provinces</i>			
Junnbi		2	0
Kandahar		0	2
Kataghan		16	5
Maimana		4	9
Mashriqui		3	0
Parwan		14	10

BIRMANIE — BURMA		C.	D.	C.	D.
		5-11.II		12-18.II	
.		108	34	156	40
<i>dont — incl. :</i>					
Moulmein (P)		7 ^r	0	2	0
Rangoon (PA)		102 ¹	33	151 ²	37
¹ Dont 19 cas importés. — Including 19 imported cases.					
² Dont 10 cas importés. — Including 10 imported cases.					
CAMBODGE — CAMBODIA		5-11.II		12-18.II	
Phnom-Penh (PA)		11	3	7	2
<i>Provinces</i>					
Kandal		3	0	2	1
Kompong-Chhnang		0	0	4	0
Pursat		4	0	0	0
Takeo		0	0	1	1
 <i>Province</i>					
Kompong-Cham				29.I-4.II	
				2	1
INDE — INDIA		5-11.II		12-18.II	
Ahmedabad (A)		3	1	...	...
Allahabad (A)		1	0	...	...
Bombay (PA)		0	0	6	1
Calcutta (PA)		1	1	1	1
Cochin (P)		3	0	...	...
Delhi (A)		5	3	...	...
Kanpur (A)		1	0	1	0
Madras (PA)		0	0	5	0
 <i>Etats — States</i>					
		15-21.I		22-28.II	
Ajmer		0	0	1	0
Andhra		174	35	156 ^b	39 ^b
Bihar		78	35	25 ^b	7 ^b
Bombay		141	39	133	26
Delhi		2	3	5	1
Himachal Pradesh		0	0	2	1
Hyderabad		18	9	16 ^b	5 ^b
Madhya Bahrat		10	5	23	7
Madhya Pradesh		325	63	107 ^b	30 ^b
Madras		31	7	69	20
Mysore		5	3	16	3
Orissa		33	2	18	0
Patiala & E. Punjab St. Union		0	0	3	2
Pondicherry		9	8	14	10
Punjab (I)		8	1	8	3
Rajasthan		105	19	88 ^b	38 ^b
Saurashtra		26	7	...	...
Travancore Cochin		7	8	11	5
Tripura		0	0	1	0
Uttar Pradesh		97	39	110	47
West Bengal		12	4	22	4

VARIOLE (suite) — SMALLPOX (continued)

Asie (suite) — Asia (continued)

	C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA	29.I-4.II		5-11.II	
<i>Etats — States</i>				
Andhra	148 ^p	25 ^p	...	...
Assam . . . . .	...	...	3 ^p	0 ^p
Bihar	28 ^p	5 ^p	21 ^p	8 ^p
Bombay	73 ^p	14 ^p	114 ^p	20 ^p
Delhi	5	2	5	3
Hyderabad	11 ^p	4 ^p	2 ^p	3 ^p
Madhya Bahrat	4	2	35 ^p	8 ^p
Madhya Pradesh	6 ^p	0 ^p	35 ^p	2 ^p
Madras	34 ^p	4 ^p	16 ^p	2 ^p
Mysore	13	5	7	4
Orissa	6 ^p	0 ^p	21 ^p	2 ^p
Pondicherry	14	7	...	...
Punjab (I) . . . . .	...	...	5 ^p	0 ^p
Rajasthan	75 ^p	24 ^p	...	...
Travancore Cochin . . . . .	...	...	2 ^p	0 ^p
Tripura	1	0	...	...
Uttar Pradesh . . . . .	...	...	41 ^p	12 ^p
West Bengal	15 ^p	6 ^p	...	...

	C.	D.	C.	D.	C.	D.
	25-31.XII		1-7.I		8-14.I	
<i>Etats — States</i>						
Bhopal	19	7	5	2	...	...
Rajasthan	14 ^p	7 ^p	104	60	86	23
Almora Dist. (Uttar Pradesh St.)			■ 20.II			
Kandla (P) (Kutch St.)			■ 21.II			
Raichur Dist. (Hyderabad St.)			■ 22.II			
Belgaum Dist. (Bombay St.)			■ 22.II			
Quilon Dist. (Travancore-Cochin St.)			☐ 22.II			

INDONÉSIE — INDONESIA	C.	D.
<i>Kalimantan Province</i>		
<i>Kutai Autonomous Terr.</i>		
Muara Antjalong Dist.	25-31.XII	14 1
» » »	18-24.XII	9 4
IRAK — IRAQ		12-18.II
<i>Province</i>		
Erbil		0 1
IRAN	C.	5-11.II
<i>Depts.</i>		
Lahidjan		1
Resht.		2
	C.	D.
		8-14.I
<i>Dept.</i>		
Khaf		12 ^p 2 ^p

	C.	D.	C.	D.
PAKISTAN	5-11.II		12-18.II	
Chittagong (PA)	1 ^a	0	2	0
Dacca (A)	48	43	64	49
<i>Provinces</i>				
	8-14.I		15-21.I	
East Bengal	101	48	60 ^p	32 ^p
N.W. Frontier	0	0	5	1
West Punjab	1	0	12	3
<i>Provinces</i>				
	22-28.I		29.I-4.II	
Baluchistan	2	0	0	0
East Bengal	76 ^p	35 ^p	72 ^p	29 ^p
N.W. Frontier	1	0	5	0
West Punjab	1 ^p	0 ^p	...	...
VIET-NAM	5-11.II		12-18.II	
Huê (A)	0	0	0	1
Nhatrang (PA)	1	0	0	0
Saigon (PA)	0	0	1	0
Tourane (PA)	5	0	...	...
<i>Provinces</i>				
Cholon	5	0	...	...
Phnu-Yen (Tuyhoa)	52	6	1	0

Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence de la variole au cours des 4 dernières semaines

Other notifications, previously published, of the presence of smallpox during the last 4 weeks

22.I-18.II

Afrique — Africa	SOUDAN — SUDAN
AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE FRENCH WEST AFRICA	11.II. Bahr-el-Ghazal, Equatoria Prov.
5.II. Agboville, Bouake, Dimbokro, Man, Sassandra Cercles (Côte d'Ivoire). Conakry (Banlieue), Gaoual Cercle (Guinée). Zinder Cercle (Niger).	TOGO (Adm. française) TOGOLAND (French Adm.) 23.I. Atakpame Cercle.
29.I. Daloa Cercle (Côte d'Ivoire). Koutiala Cercle (Soudan).	Asie — Asia
22.I. Boffa, Conakry Cercles (Guinée). Bandiagara, Cercle (Soudan).	CAMBODGE — CAMBODIA 11.II. Pursat Province. 4.II. Kompong-Speu Province.
CAMEROUN (Adm. française) CAMEROONS (French Adm.) 28.I. Bénoué, Diamaré Régions.	INDE — INDIA 11.II. Allahabad (A), Cochin (P), Delhi (A). 4.II. Nagpur (A). 4.II. Sirmur (Nahan) Dist. (Himachal Pradesh St.). 14.II. Bhir Dist. (Hyderabad St.). Chikmagalur Dist. (Mysore St.). Partabgarh Dist. (Uttar Pradesh St.).
CONGO BELGE — BELGIAN CONGO 11.II. Kasai Province.	IRAN 4.II. Abadan (PA), Marand Dept. 28.I. Mashad Dept.
FED. DE RHODÉSIE ET DU NYASSALAND FED. OF RHODESIA AND NYASSALAND 11.II. Eastern Province (Northern Rhodesia). Northern Région (Southern Rhodesia). 28.I. Western Région (Southern Rhodesia).	VIET-NAM 11.II. Nhatrang (PA), Tourane (PA), Cholon Province. 28.I. Huê (A).
NIGERIA 9.II. Katsina Province.	

TYPHUS A POUX — LOUSE-BORNE TYPHUS FEVER

Afrique — Africa		C.	D.
ALGÉRIE — ALGERIA		21-31.I	
<i>Dept. Alger</i>			
Bouinan		1	
<i>C.</i>			
ÉGYPTE — EGYPT	5-11.II	12-18.II	
Alexandria (PA)	0	1 ⁱ	
Cairo (A)	1	1	
<i>Province</i>			
Beheira	20	...	
<i>C.</i>			
ÉTHIOPIE — ETHIOPIA	8-14.I	15-21.I	
<i>Provinces</i>			
Arussi	21	12	
Harar-Bale	7	4	
Shoa	25	31	
Wollega	2	0	
Wollo	3	0	
<i>C.</i>			
<i>Provinces</i>			
Arussi	12	10	
Harar-Bale	6	4	
Shoa	16	29	
Sidamo Borana	1	0	
Wollega	1	0	
Wollo	0	4	
<i>C.</i>			
<i>Amérique — America</i>			
BOLIVIE — BOLIVIA			
<i>Dpto. Chuquisaca</i>			
<i>Prov. Oropeza</i>			
Sucre	8-14.I	1	
<i>Dpto. La Paz</i>			
<i>Prov. Murillo</i>			
La Paz (A)	22-28 I	4	
<i>C.</i>			
<i>Asie — Asia</i>			
AFGHANISTAN	29.I-4.II	5-11.II	
Herat (A)	2	0	

PAKISTAN		29.I-4.II	
<i>Province</i>			
N.W. Frontier		24 ^r	2
<i>C.</i>			
TURQUIE — TURKEY		12-18.II	
<i>Province</i>			
Sinop		1	

Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence du typhus à poux au cours des 4 dernières semaines | Other notifications, previously published, of the presence of louse-borne typhus fever during the last 4 weeks

22.I-18.II

Afrique — Africa	Asie — Asia
UNION SUD-AFRICAINE UNION OF SOUTH AFRICA	IRAK — IRAQ
9.II. Rustenburg Dist. (Transvaal Prov.) Queenstown (Mun. Area). (Cape Prov.)	11.II. Baghdad (A).
26.I. Tsolo Dist. (Cape Prov.) Umtata Dist. (Cape Prov.)	TURQUIE — TURKEY
	4.II. Eskisehir Province.

**FIÈVRE RÉCURRENTE A POUX
LOUSE-BORNE RELAPSING FEVER**

Afrique — Africa	C.	D.
ÉTHIOPIE — ETHIOPIA †	8-14.I	15-21.I
<i>Provinces</i>		
Arussi	2	1
Beghemeder	0	1
Harar-Bale	3	0
Shoa	16	4
Wollega	4	0
<i>C.</i>		
<i>Provinces</i>		
Arussi	2	0
Harar-Bale	6	0
Shoa	21	33
Wollega	1	1
Wollo	16	0

† Pas de distinction dans les rapports reçus, entre fièvre récurrente à poux et fièvre récurrente à tiques. — No distinction in reports received between louse-borne and tick-borne relapsing fever.

Notifications publiées précédemment, sur la présence de la fièvre récurrente à poux au cours des 3 dernières semaines | Previously published notifications of the presence of louse-borne relapsing fever during the last 3 weeks

29.I-18.II

Néant—Nil

MALADIES QUARANTENAIRES — QUARANTINABLE DISEASES

dans des villes attenantes à un port ou un aéroport — in towns adjacent to a port or an airport

Un cas, confirmé ou suspect, d'une maladie quarantenaire est apparu, pendant la période indiquée sous le nom de chaque maladie, dans les villes énumérées ci-dessous.

La date indiquée est celle de la fin de la semaine pendant laquelle le dernier cas notifié est survenu. En général, les rapports reçus se réfèrent à la semaine entière précédant la date de la publication du Relevé.

Une ville continuera à figurer dans cette liste jusqu'à ce qu'il soit notifié pour chaque maladie qu'aucun cas n'est survenu pendant la période énoncée.

Cette liste est préparée d'après les renseignements devant être fournis à l'Organisation en application de l'article 9 du Règlement Sanitaire International, renseignements qui, selon l'article 11, doivent être retransmis par elle à toutes les administrations sanitaires.

A confirmed or suspected case of a quarantinable disease has occurred, during the period indicated under the heading of each disease, in the towns listed below.

The date shown is that of the end of the week in which the last notified case occurred. In general the reports received refer to the last complete week prior to the date of publication of the Record.

A town will remain on the list until reports received show that no case has occurred during the period stated for each disease.

This list is prepared from information required to be sent to the Organization under Article 9 of the International Sanitary Regulations, and to be transmitted by it, under Article 11, to all health administrations.

<p>PESTE — PLAGUE <i>(au cours des 2 dernières semaines — during the past 2 weeks)</i></p> <p>NÉANT — NIL</p> <p>CHOLÉRA — CHOLERA <i>(au cours des 2 dernières semaines — during the past 2 weeks)</i></p> <p>PAKISTAN Dacca (A) 18.II</p> <p>FIÈVRE JAUNE YELLOW FEVER <i>(au cours des 12 dernières semaines — during the past 12 weeks)</i></p> <p>NÉANT — NIL</p> <p>FIÈVRE JAUNE DE BROUSSE JUNGLE YELLOW FEVER <i>(au cours des 12 dernières semaines — during the past 12 weeks)</i></p> <p>NÉANT — NIL</p> <p>VARIOLE — SMALLPOX <i>(au cours des 4 dernières semaines — during the past 4 weeks)</i></p> <p>AFGHANISTAN Herat (A) 11.II Kabul (A) 11.II Kandahar (A) 11.II</p> <p>BIRMANIE — BURMA Moulmein (P) 18.II Rangoon (PA). 18.II</p> <p>BOLIVIE — BOLIVIA La Paz (A) 28 I</p>	<p>VARIOLE (suite) SMALLPOX (continued)</p> <p>BRÉSIL — BRAZIL Rio de Janeiro (PA) 31.XII</p> <p>CAMBODGE — CAMBODIA Phnom-Penh (PA) 18.II</p> <p>COLOMBIE — COLOMBIA Bogota (A) 18.XII Cartagena (PA) 11.XII</p> <p>ÉQUATEUR — ECUADOR Guayaquil (PA) 31.XII Quito (A) 31.XII</p> <p>INDE — INDIA Ahmedabad (A) 4.II Allahabad (A) 11.II Bombay (PA) 18.II Calcutta (PA) 18.II Cochin (P) 11.II Delhi (A) 11.II Kanpur (A) 18.II Madras (PA) 18.II Nagpur (A) 4.II Visakhapatnam (P). 21.I</p> <p>IRAN Abadan (PA) 4.II</p> <p>KENYA Nairobi (A) 18.II</p> <p>NIGERIA Warri (P) 21.I</p> <p>PAKISTAN Chittagong (PA) 18.II Dacca (A) 18.II</p> <p>VIET-NAM Hué (A) 28.I Nhatrang (PA) 11.II Saigon (PA) 18.II Tourane (PA). 11.II</p>	<p>TYPHUS A POUX LOUSE-BORNE TYPHUS <i>(au cours des 4 dernières semaines — during the past 4 weeks)</i></p> <p>AFGHANISTAN Herat (A) 4.II</p> <p>BOLIVIE — BOLIVIA Cochabamba (A) 14.I La Paz (A) 28.I</p> <p>ÉGYPTE — EGYPT Alexandria (PA) 18.II Cairo (A) 18.II</p> <p>ÉQUATEUR — ECUADOR Quito (A) 17.XII</p> <p>IRAK — IRAQ Baghdad (A) 11.II</p> <p>FIÈVRE RÉCURRENTTE A POUX LOUSE-BORNE RELAPSING FEVER <i>(au cours des 3 dernières semaines — during the past 3 weeks)</i></p> <p>NÉANT — NIL</p>
---	--	--

MESURES SANITAIRES — SANITARY MEASURES

TARIFS DES DROITS SANITAIRES

Amendement au N° 46, 1955, Supp. 5

TRINITÉ ET TOBAGO

A la page 30, paragraphe 3. Dératisation de navires, *supprimer* :

	BWI \$
a) <i>Inspection et délivrance du certificat d'exemption de la dératisation</i>	15

et insérer :

a) <i>Inspection en vue de la délivrance du certificat d'exemption de la dératisation</i>	15
---	----

TARIFFS OF SANITARY CHARGES

Amendment to No 46, 1955, Supp. 5

TRINIDAD AND TOBAGO

On page 30, under 3. Deratting of ships, *delete* :

	BWI \$
(a) <i>Inspection and issue of a deratting exemption certificate</i>	15

and insert :

(a) <i>Inspection for the issue of a deratting exemption certificate</i>	15
--	----

FIÈVRE JAUNE — YELLOW FEVER

PRÉSENCE DU VIRUS CHEZ LES SINGES

GUATEMALA

La présence du virus de la fièvre jaune chez les singes a été confirmée * par l'examen de foie de singes provenant du Municipio de Virginia Morales, Département d'Izabal (télégramme daté du 21 février 1956).

* Voir N° 7, p. 71.

PRESENCE OF VIRUS IN MONKEYS

GUATEMALA

The presence of yellow-fever virus was confirmed * in monkey liver from Virginia Morales Municipio, Izabal Department (cable dated 21 February 1956).

* See No 7, p. 71.

INFORMATIONS ÉPIDÉMIOLOGIQUES — EPIDEMIOLOGICAL NOTES

GRIPPE

ROYAUME-UNI

Depuis le rapport du 21 janvier 1956 * un grand nombre de bureaux du Ministère du Travail et de l'Assurance nationale ont signalé une augmentation des demandes de prestation pour maladie. Les régions signalant le plus grand nombre de ces demandes sont celles de East Anglia et des comtés de York, Oxford, Somerset et Devon. Les rapports cliniques reçus indiquent qu'une maladie à forme grippale sévit dans ces régions.

Les Laboratoires de la Santé publique dans diverses régions du pays ont obtenu des preuves sérologiques nouvelles de la présence de l'infection due au virus A; des souches du virus A provenant de malades de Londres et du comté de Surrey ont été isolées. Toutes les souches envoyées au Centre mondial de la grippe ont été signalées comme étant identiques à la souche A/England/1/53. (Rapport du Centre de l'OMS pour la grippe, Virus Reference Laboratory, Colindale, Londres, daté du 17 février 1956).

* Voir N° 4, p. 43.

INFLUENZA

UNITED KINGDOM

Since the report dated 21 January 1956 * there has been a marked increase in the number of offices of the Ministry of Labour and National Insurance reporting increases in first claims for sickness benefit. The areas most affected are East Anglia, Yorkshire, Oxfordshire, Somerset and Devonshire. Clinical reports suggest that mild influenzal illnesses are prevalent in these areas.

Public Health Laboratories in many parts of the country have obtained further serological evidence of Influenza Virus A infections and Virus A strains have been isolated from cases in London and Surrey. All virus strains sent to the World Influenza Centre have been reported as being similar to the strain A/England/1/53. (Report from the WHO Influenza Centre, Virus Reference Laboratory, Colindale, London, dated 17 February 1956).

* See No 4, p. 43.

**STATIONS TRANSMETTANT LES BULLETINS ÉPIDÉMIOLOGIQUES RADIO-TÉLÉGRAPHIQUES DE L'OMS
WIRELESS STATIONS TRANSMITTING WHO RADIO-TELEGRAPHIC EPIDEMIOLOGICAL BULLETINS**

Station	Indicatif d'appel Call Sign	Fréquence kc/s Frequency	Heure d'émission GMT Time of Emission	Jour Day	Emission en anglais, sauf Indication contraire — In English, unless otherwise indicated		
Bulletin quotidien destiné aux Administrations sanitaires transmis par l'OMS, Genève Daily bulletin intended for Health Administrations, issued by WHO, Geneva							
Genève-Prangins	H B G	74.9	09.00	Quotidien * Daily *	Français — French		
	H B X 76	6945	09.20				
	H B O 41	11 402	09.00				
	H B O 48	18 450	09.00				
	H B O 44	14 538	09.00				
	H B O 88	18 950	15.00				
	H B V 30	20 190	09.20				
	H B O 34	14 462	09.00 09.20 15.00				
Bulletin hebdomadaire de la Station d'Informations Epidémiologiques de l'OMS, Singapour Weekly Bulletin of the Epidemiological Intelligence Station, WHO, Singapore							
R.N. Wireless Station, Kranji, Singapore	G Y S	112.85	15.30, 19.30, 23.30	Jeudi Thursday	Emission de 15.30 en CODEPID et en clair; toutes les autres émissions en clair 15.30 Emission in CODEPID and in clear; all others in clear only		
	G Y S 2	4334	19.30, 23.30				
	G Y S 3	6481	15.30, 19.30, 23.30	Vendredi Friday			
	G Y S 4	8630	15.30, 19.30, 23.30				
	G Y S 5	12 781.5	15.30, 19.30, 23.30				
	G Y S 6	17 266.4	15.30				
	G Y S	112.85	03.30, 07.30, 11.30				
	G Y S 3	6481	03.30				
	G Y S 4	8630	03.30, 07.30, 11.30				
	G Y S 5	12 781.5	03.30, 07.30, 11.30				
	G Y S 6	17 266.4	03.30, 07.30, 11.30				
	G Y S 7	22 533	03.30, 07.30, 11.30				
	Central Radio Station, Saigon	X V Y 33	11991	Minuit		Quotidien ** Daily **	en CODEPID et en clair in CODEPID and in clear
				Midnight			
Sandakan Radio, North Borneo	V Q B	458	05.00	Dimanche Sunday	en clair in clear		
Cape d'Aguilar Radio Station, Hong Kong	V P S	435	00.30	Vendredi Friday	en clair in clear		
Tokyo Kemigawa	J J C	39.35	13.30	Vendredi Friday	en clair in clear		
	J J C 3	9260	13.30				
Tokyo Usui	J J C 2	4630	13.30	Vendredi Friday	en clair in clear		
	J J C 4	13 890	13.30				
Karachi Radio (Malir)	A S K	194	08.30, 16.30	Samedi Saturday	en clair * in clear *		
Madras Fort Radio	V W M	158	17.30	Samedi Saturday	en clair * in clear *		
Djakarta Radio Station	P L C	11 440	01.00	Quotidien * Daily *	en clair in clear		
Tananarive Alarobia (Intercolonial Stations, Tananarive)	F Z T 3	12 275	06.00	Samedi Saturday	en CODEPID et en clair * en CODEPID and in clear		
	F Z X 28	8 185					
Colombo Radio	4 P B	482	06.00, 13.30	Vendredi Friday	en clair in clear		
	4 P B	8 742					
Ceylon Naval Radio	G Z H	123	11.00, 19.30 *	Vendredi Friday	en clair in clear		
	G Z H 4	8 726	11.00, 19.30 *				
	G Z H 5	12 988.5	11.00, 19.30 *				
	G Z H 6	16 978.4	11.00, 19.30 *				
	G Z H 7	22 587	11.00				
	G Z H 3	6 519.5	19.30 *				
	Radio-Station Manila	D U H 2	6 170			{ 21.05-21.15 02.00-02.10 08.00-08.10 14.15-14.25 }	Quotidien * Daily *	en téléphonique * in telephony *
D Z F M		710					
D U H 5		11 840					
Manila Radio DZS		D Z S	2 598	{ 00.30, 03.30 06.30, 09.30, 12.30 }	Quotidien * Daily *				en téléphonique * in telephony *
Bulletin épidémiologique hebdomadaire du Bureau Régional pour la Méditerranée orientale de l'OMS, Alexandrie Weekly Epidemiological Bulletin of the Regional Office for the Eastern Mediterranean, WHO, Alexandria							
Abu-Zabal (Cairo)	S U W 48	10 594	08.00	Mercredi et Vendredi * Wednesday and Friday *			
	S U W 66	13 813	12.15				

¹ Zone desservie: HBG, HBX76 — Europe; HBO41 — Zone méditerranéenne, Afrique; HBO48 — Méditerranée orientale, Asie du sud-est, Australie, Nouvelle-Zélande; HBO44 — Région nord-ouest du Pacifique; HBO88 — Amérique du Sud, Afrique occidentale; HBV30 — Afrique centrale et méridionale; HBO34 — Amérique du Nord.

* Renouvelé tous les vendredis.

² Le samedi et le mercredi, le Bulletin hebdomadaire de la station de Singapour est suivi de renseignements complémentaires reçus la veille de Genève-Prangins.

⁴ Après le bulletin météorologique.

⁵ Renouvelé tous les samedis.

⁶ Renouvelé tous les vendredis. L'émission comprend aussi les émissions épidémiologiques concernant les pays de l'Amérique.

⁷ Le vendredi, le bulletin de l'OMS à Genève suit immédiatement le bulletin du Bureau Régional.

¹ Area covered: HBG, HBX76 — Europe; HBO41 — Mediterranean area Africa; HBO48 — Eastern Mediterranean, South-East Asia, Australia, New Zealand; HBO44 — North-Western Pacific area; HBO88 — South America, West Africa; HBV30 — Central and South Africa; HBO34 — North America.

* Renewed on Fridays.

² On Saturdays and Wednesdays, the Weekly Bulletin of the Singapore Station is followed by additional information received from Genève-Prangins on Fridays and Tuesdays respectively.

⁴ Following the weather report.

⁵ Renewed on Saturdays.

⁶ Renewed on Fridays. The broadcast also includes epidemiological information regarding countries of the Americas.

⁷ On Fridays, the WHO bulletin from Geneva follows immediately after the bulletin of the Regional Office.